

2013 年 11 月 25 日

クッシュマン・アンド・ウェイクフィールド

この資料はクッシュマン・アンド・ウェイクフィールドと ICSC (国際ショッピングセンター協会) が 11 月 20 日 (米国現地時間) に共同で公表したリリース文の和訳をご参考として提供するものです。情報の内容は末尾のオリジナル英文が優先されますのでご承知おきください。

## クッシュマン・アンド・ウェイクフィールドと ICSC が グローバル・パートナーシップ協定を締結

非上場企業としては世界最大の不動産アドバイザーであるクッシュマン・アンド・ウェイクフィールド (米国・ニューヨーク 以下「C&W」) とショッピングセンター業界の国際団体である ICSC (米国・ニューヨーク) は 11 月 20 日、相互の連携強化と、ICSC の 6 万人を超える会員のための、詳細な小売市場情報、最新のソートリーダーシップ、教育研修機会の利用に関するグローバル・パートナーシップ協定を締結したことを発表しました。

この分野では初となるこのパートナーシップを通じて、小売業界で不動産に携わる 2 大組織は、年間を通してあらゆる主要なイベントで一致協力していきます。それらのイベントには RECon アジア、RECon ラテンアメリカ、ヨーロッパ会議、ラスベガスで毎年開催される業界最大のイベントである RECon に加え、シカゴ・ニューヨークなど各地で ICSC が主催する商談イベント、Open Air Conference、ショッピングセンター大学、VRN のような専門会議が含まれます。

この協定により C&W と ICSC は長期的なパートナーとして質の高い調査研究の利用向上と振興を図るために共に取り組んでいきます。すでに両者はヨーロッパショッピングセンター・データベース、業界の教育イベント、市場の専門知識と採用活動、重要な商業施設やテナントマンドートのマーケティングについて実施しました。

ICSC 会長兼 CEO のマイケル・P・カーチェバル (Michael P. Kercheval) は次のように述べています。  
「ICSC にとってグローバル展開は重要な戦略であり続けます。このパートナーシップは、私たちのグローバルな取組みの基盤を固めるものです。さらに重要なことは、世界的に認知されている C&W との提携が、リサーチ・ネットワーキング・取引決定のイニシアチブを通じて世界規模での取組み推進に役立つということです。」

C&W 会長のカルロ・サンタルバーノ (Carlo Barel di Sant'Albano) は次のように述べています。  
「高級ブランド、大通り、ショッピングセンター、郊外店舗等にかかわらず、小売業者、投資家、物件所有者の方々がこの業界で成功することを世界中でご支援するための規模と専門性が C&W には備わっています。ICSC の初のグローバル・パートナーとなったことを光栄に存じます。この画期的な協定はグローバル・リテールの中心に位置する C&W の立場を一層強化するものです。」

C&W グローバル・リテールヘッドのジョン・ストラカン（John Strachan）は次のように述べています。  
「弊社は長年にわたり、共同研究、会議への参画、教育、リテール専門家など、ICSC との数多くの互恵的な協力を推進してきました。この過程を通じて ICSC と C&W は、それぞれが優れた国際的なプラットフォームを築き上げました。そしてこのたび弊社が ICSC の最初で唯一のグローバル・パートナーに指名されるに至ったことは光栄です。」

以上

#### ■ICSC (International Council of Shopping Centers)について

ICSC は 1957 年に創立されたショッピングセンター業界のプレミア・グローバルトレード・アソシエーションです。世界 90 カ国以上の 6 万人を超える会員には、ショッピングセンター所有者、デベロッパー、経営者、マーケティング専門家、投資家、小売業者、仲介業者および学識経験者や官僚が含まれます。ICSC は世界的な業界団体として、25 組織を超える世界の国家・地域レベルのショッピングセンター協会と連携しています。詳細については、[www.icsc.org](http://www.icsc.org) をご覧ください。

#### ■クッシュマン・アンド・ウェイクフィールドについて

クッシュマン・アンド・ウェイクフィールド(C&W)は 1917 年ニューヨークで創業した、非上場企業としては世界最大の総合不動産サービス会社です。全世界 60 カ国に 253 の拠点、15,000 名以上のプロフェッショナルを配置しています。

リテールセクターに関して C&W がご提供しているサービスはこちらをご覧ください。

<http://www.cushmanwakefield.jp/ja-jp/services/global-retail-services/>

#### ■お問い合わせ先

クッシュマン・アンド・ウェイクフィールド株式会社

リテールサービス・チーム

須賀 勲 [Isao.Suga@ap.cushwake.com](mailto:Isao.Suga@ap.cushwake.com) 03-3596-7033

工藤 浩樹 [Hiroki.Kudo@ap.cushwake.com](mailto:Hiroki.Kudo@ap.cushwake.com) 03-3596-7074

〒100-6113 東京都千代田区永田町 2-11-1 山王パークタワー13F



20th November 2013

## **CUSHMAN & WAKEFIELD AND ICSC ANNOUNCE GLOBAL PARTNERSHIP AGREEMENT**

Cushman & Wakefield, the world's largest privately held property advisor and the International Council of Shopping Centers (ICSC), the premier global trade association of the shopping center industry, have today announced a Global Partnership Agreement to enhance collaboration and access to in-depth retail market intelligence, the latest thought leadership and industry education opportunities for ICSC's 60,000+ global membership.

Through the first Global Partnership of its kind, two of the retail industry's leading real estate names, Cushman & Wakefield and ICSC, are joining forces throughout the year at every major show globally including RECon Asia; RECon Latin America; the European Conference; RECon, the largest gathering of industry professionals held annually in Las Vegas; in addition to Regional ICSC Deal Making events such as Chicago, New York and Whistler, British Columbia and Specialty Conferences like the Open Air Conference, the University of Shopping Centers and VRN.

The agreement will see long term partners, Cushman & Wakefield and ICSC, work together on improving access to and promotion of quality research, as they have done with the European Shopping Centre database; industry education events; market expertise and recruitment as well as the marketing of significant retail properties and tenant mandates.

"Expanding our global offerings continues to be an important initiative for ICSC," said Michael P. Kercheval, President and CEO, ICSC. "This partnership solidifies that we have been successful to this point in our global efforts. More importantly, partnering with a globally recognized firm the calibre of Cushman & Wakefield will help propel our efforts on a global scale even further through enhanced research, networking, and deal making initiatives."

Carlo Barel di Sant'Albano, Executive Chairman at Cushman & Wakefield said: "At Cushman & Wakefield we have the scale and expertise to help retailers, investors and landlords succeed in this dynamic sector right across the globe whether in luxury retail, main streets, shopping centres or out of town (suburban). It is an honour for us to be ICSC's first Global Partner and this landmark agreement further reinforces Cushman & Wakefield's position at the Centre of Global Retail."

John Strachan, Head of Global Retail at Cushman & Wakefield said: "We have enjoyed many years of mutually beneficial collaboration with ICSC including research partnerships, participation in conferences, education and specialist retail groups and much more. Over that time we have built up our respective leading international platforms and I am delighted that our growth together has culminated in us becoming the first and only Global Partner of ICSC."

**Ends**

### **Notes to editors:**

#### **About ICSC**

Founded in 1957, ICSC is the premier global trade association of the shopping center industry. Its more than 60,000 members in over 90 countries include shopping center owners, developers, managers, marketing specialists, investors, retailers and brokers, as well as academics and public officials. As the global industry trade association, ICSC links with more than 25 national and regional shopping center councils throughout the world. For more information, visit [www.icsc.org](http://www.icsc.org).  
ICSC Contact: Jesse Tron, +1 646-728-3814 [jtron@icsc.org](mailto:jtron@icsc.org)

#### **About Cushman & Wakefield**

Cushman & Wakefield is the world's largest privately-held commercial real estate services firm. The company advises and represents clients on all aspects of property occupancy and investment, and has established a preeminent position in the world's major markets, as evidenced by its frequent involvement in many of the most significant property leases, sales and assignments. Founded in 1917, it has 253 offices in 60 countries, employing more than 15,000 professionals. It offers a complete range of services for all property types, including leasing, sales and acquisitions, equity, debt and structured finance, corporate finance and investment banking, corporate services, property management, facilities management, project management, consulting and appraisal. The firm has more than US\$3.7 billion in assets under management globally. A recognized leader in local and global real estate research, the firm publishes its market information and studies online at [www.cushmanwakefield.com/knowledge](http://www.cushmanwakefield.com/knowledge).

#### **C&W Contacts:**

Nick Derasmo, Americas +1 (212) 841 7505 [nick.derasmo@cushwake.com](mailto:nick.derasmo@cushwake.com)  
Mandy Qian, AsiaPAC +86 (10) 5921 0872 [mandy.qian@ap.cushwake.com](mailto:mandy.qian@ap.cushwake.com)  
Helen Basil, EMEA +44207 152 5110 [helen.basil@eur.cushwake.com](mailto:helen.basil@eur.cushwake.com)

###